Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając art. 251 ust. 5 Traktatu WE,

— uwzględniając art. 65 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie swojej delegacji przekazane komitetowi pojednawczemu (A6-0026/2006);

1. przyjmuje wspólny wniosek;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do podpisania wraz z Przewodniczącym Rady aktu prawnego, zgodnie z art. 254 ust. 1 Traktatu WE;

3. zobowiązuje swojego Sekretarza Generalnego do podpisania aktu prawnego po stwierdzeniu, że wszystkie procedury zostały prawidłowo zakończone, oraz do zapewnienia, w porozumieniu z Sekretarzem Generalnym Rady, jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji legislacyjnej Radzie i Komisji.

P6_TA(2006)0053

Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0221) ([1]),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0190/2005),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0017/2006),

1. zatwierdza projekt Komisji po poprawkach;

2. zwraca się w związku z tym do Komisji o zmianę projektu, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do projektu Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 1 a preambuły (nowy)

	(1a) Dla osiągnięcia wysokiego poziomu dobrostanu zwierząt należy ustanowić zobowiązania dotyczące osiągnięcia wyników. System oceny punktowej śmiertelności i uszkodzeń opuszki podeszwowej wskazuje, czy został osiągnięty właściwy poziom dobrostanu zwierząt. Aktualnie trwają badania naukowe nad innymi stosownymi wskaźnikami, które powinny zostać włączone, gdy tylko będą dostępne.

Poprawka 2

Punkt 9 preambuły

(9) Ważne jest, aby osoby zajmujące się kurczętami rozumiały *odnośne* wymogi związane z dobrostanem zwierząt i korzystały ze stosownych szkoleń związanych z wykonywanymi przez nich zadaniami.	(9) Ważne jest, aby osoby zajmujące się kurczętami rozumiały *odpowiednie* wymogi związane z dobrostanem zwierząt i korzystały ze stosownych szkoleń związanych z wykonywanymi przez nich zadaniami. ***W razie braku szkoleń, do właściwych władz należy sprawdzenie, czy doświadczenie zawodowe tych osób jest wystarczające.***

Poprawka 3

Punkt 10 preambuły

(10) Podczas ustanawiania zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, należy zachować równowagę między różnymi aspektami, które mają być uwzględnione, takimi jak zdrowie i dobrostan zwierząt, względy gospodarcze i społeczne oraz wpływ na środowisko.	(10) Podczas ustanawiania zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, należy zachować równowagę między różnymi aspektami, które mają być uwzględnione, takimi jak zdrowie i dobrostan zwierząt, względy gospodarcze i społeczne oraz wpływ na środowisko. ***Zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską, względy gospodarcze i społeczne nie mogą jednak mieć pierwszeństwa przed dobrostanem i zdrowiem zwierząt.***

Poprawka 4

Punkt 12 preambuły

(12) Różne dobrowolne programy etykietowania mięsa kurcząt oparte na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt i innych parametrów istnieją już w niektórych Państwach Członkowskich.	(12) Różne dobrowolne programy etykietowania mięsa kurcząt oparte na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt i innych parametrów istnieją już w niektórych Państwach Członkowskich. ***Programy te zasługują na aktywne wsparcie ze strony organizacji producentów, właściwych władz w Państwach Członkowskich oraz Komisji, ponieważ odpowiadają na rosnące zapotrzebowanie ze strony konsumentów. Jasność dostarczanych informacji umożliwia odpowiedzialny wybór w chwili zakupu, co leży w interesie hodowcy, konsumenta oraz zwierząt.***

Poprawka 5

Punkt 13 preambuły

(13) W świetle doświadczenia zdobytego dzięki stosowaniu tych dobrowolnych programów etykietowania do Komisji należy *przedkładanie* raportu z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i	(13) W świetle doświadczenia zdobytego dzięki stosowaniu tych dobrowolnych programów etykietowania do Komisji należy *przedłożenie* – ***w maksymalnym okresie sześciu miesięcy od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy*** – raportu z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, pro-

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, z uwzględnieniem możliwych skutków społeczno-gospodarczych, jego wpływu na partnerów gospodarczych Wspólnoty, oraz zgodności takiego etykietowania z zasadami Światowej Organizacji Handlu.	duktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, z uwzględnieniem możliwych skutków społeczno-gospodarczych, jego wpływu na partnerów gospodarczych Wspólnoty, oraz zgodności takiego etykietowania z zasadami Światowej Organizacji Handlu.
Poprawka 6	
Punkt 14 preambuły	
(14) Do Komisji należy przedkładanie raportu opartego na nowych danych naukowych z uwzględnieniem dodatkowych badań i praktycznego doświadczenia w celu dalszej poprawy dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, *mając także na uwadze dobrostan* stada rodzicielskiego tych kurcząt, a w szczególności *aspekty* nie *objęte* niniejszą dyrektywą. Wspomniany raport powinien w sposób szczególny uwzględnić wpływ parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa.	(14) Do Komisji należy przedkładanie raportu opartego na nowych danych naukowych z uwzględnieniem dodatkowych badań i praktycznego doświadczenia w celu dalszej poprawy dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, *w tym także dobrostanu* stada rodzicielskiego tych kurcząt, a w szczególności *aspektów* nie *objętych* niniejszą dyrektywą. Wspomniany raport powinien w sposób szczególny uwzględnić wpływ parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa. ***W ramach raportu należy również zbadać koszt finansowy usunięcia negatywnego wpływu parametrów genetycznych.***
Poprawka 7	
Punkt 14 a preambuły (nowy)	
	(14a) Należy śledzić ewolucję nowych technik pomiaru dobrostanu kurcząt z przeznaczeniem na produkcję mięsa i ocenić ich przydatność, tak aby jasno określić parametry, jakie należy uwzględnić, oraz zminimalizować koszt działań.
Poprawka 8	
Punkt 15 preambuły	
(15) ***Państwa Członkowskie powinny ustanowić*** zasady dotyczące ***kar stosowanych*** w przypadku naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy ***oraz*** zapewnić ich *wykonywanie*. Kary te muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.	(15) W przypadku naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy zasady dotyczące ***stosowanych*** kar ***pomiędzy Państwami Członkowskimi, które powinny być zharmonizowane i powinny*** zapewnić ich *wykonanie*. Kary te muszą być skuteczne, proporcjonalne***, progresywne*** i odstraszające. ***Jednocześnie należy kontrolować i, w zależności od przypadku, wprowadzać zakaz importu kurcząt z krajów trzecich, o ile pochodzą one z hodowli niespełniających zasad dobrostanu kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsną porównywalnych z zasadami przyjętymi w ramach prawodawstwa wspólnotowego***.
Poprawka 9	
Punkt 15 a preambuły (nowy)	
	(15a) Komisja powinna stanowczo bronić znaczenia dobrostanu zwierząt podczas negocjacji w Światowej Organizacji Handlu, tak aby uzyskać globalny konsensus w tej sprawie. Wysoki stopień dobrostanu zwierząt jest niezbędny dla zrównoważonego rolnictwa, a respektowanie dobrostanu zwierząt musi być pełnoprawnym kryterium w negocjacjach nad względami innymi niż handlowe (non-trade concerns — NTC).

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 10

Punkt 15 b preambuły (nowy)

	(15b) Komisja powinna dążyć do ustanowienia zasady, dzięki której od eksporterów dostarczających mięso drobiowe na rynek europejski będą egzekwowane te same warunki dobrostanu zwierząt co od unijnych hodowców kurcząt.

Poprawka 11

Artykuł 3 ustęp 1

1. Państwa Członkowskie zapewniają, że właściciel lub opiekun przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku I.	1. Państwa Członkowskie zapewniają, że właściciel lub opiekun przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku I. ***Z reguły wymogi, do których muszą się dostosować z**akłady zarówno o niskim, jak i wysokim zagęszczeniu kurcząt na metr kwadratowy, powinny uwzględniać z jednej strony poszczególne fazy produkcji, a z drugiej strony różne warunki klimatyczne i stosowane metody hodowli*.

Poprawka 12

Artykuł 3 ustęp 2

2. Państwa Członkowskie zapewniają, że zagęszczenie hodowli kurcząt na metr kwadratowy powierzchni użytkowej (dalej zwane „zagęszczeniem hodowli") w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu nie przekracza 30 kilogramów żywej masy.	2. Państwa Członkowskie zapewniają, że zagęszczenie hodowli kurcząt na metr kwadratowy powierzchni użytkowej (dalej zwane „zagęszczeniem hodowli") w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu nie przekracza 30 kilogramów żywej masy. ***Maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach zezwala się na margines dwóch dni. Zagęszczenie hodowli takiego stada nie może jednak przekraczać zagęszczenia hodowli w wysokości 32 kilogramów żywej masy.***

Poprawka 13

Artykuł 3, ustęp 3, akapit pierwszy

3. W drodze odstępstwa od ust. 2 Państwa Członkowskie mogą zezwolić, aby kurczęta były chowane w warunkach zagęszczenia hodowli nieprzekraczającego 38 kilogramów żywej masy w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu pod warunkiem, że właściciel lub opiekun, poza innymi wymogami wyszczególnionymi w załączniku I, przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku II.	3. W drodze odstępstwa od ust. 2 Państwa Członkowskie mogą zezwolić, aby kurczęta były chowane w warunkach zagęszczenia hodowli nieprzekraczającego 38 kilogramów żywej masy w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu pod warunkiem, że właściciel lub opiekun, poza innymi wymogami wyszczególnionymi w załączniku I, przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku II. ***Maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach dozwolony jest margines dwóch dni. Pojedyncze stado nie może jednak przekraczać zagęszczenia na poziomie 40 kilogramów żywej masy.*** ***Od 1 stycznia 2013 r. zagęszczenie hodowli nie może przekraczać 34 kilogramów żywej masy. Owo maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach dopuszczalny jest margines dwóch dni. Pojedyncze stado nie może jednak przekraczać zagęszczenia na poziomie 36 kilogramów żywej masy.***

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 14

Artykuł 3, ustęp 3, akapit drugi, wprowadzenie

W podobnych przypadkach Państwo Członkowskie zapewnia, że:	***Należy rozszerzyć monitorowanie na wszystkie zakłady objęte zakresem niniejszej dyrektywy. Dobrostan kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa należy monitorować nawet w zakładach utrzymujących niskie zagęszczenie hodowli, jako że samo zagęszczenie hodowli nie gwarantuje dobrostanu zwierząt, na który wpływa wiele innych czynników. Należy zatem zagwarantować,*** że:

Poprawka 15

Artykuł 3, ustęp 3, akapit drugi litera b a) (nowa)

	ba) koszty oficjalnych inspekcji są ponoszone przez właściwe władze.

Poprawka 16

Artykuł 4, ustęp 3

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby ustanowiono system kontroli i zatwierdzania szkoleń. Właściciel lub opiekun kurcząt powinien posiadać świadectwo uznawane przez właściwy organ Państwa Członkowskiego poświadczające ***ukończenie takiego szkolenia lub nabycie doświadczenia równoważnego temu szkoleniu***.	3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby ustanowiono system kontroli i zatwierdzania szkoleń. Właściciel lub opiekun kurcząt powinien posiadać świadectwo uznawane przez właściwy organ Państwa Członkowskiego poświadczające ***zadowalające umiejętności posiadacza świadectwa w dziedzinach wyszczególnionych w załączniku V***.

Poprawka 17

Art. 5, akapit 1

Nie później niż ***dwa lata*** *licząc* od *daty* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt.	Nie później niż ***sześć miesięcy*** od *dnia* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, ***łącznie z podawaniem na opakowaniu jasnych informacji o standardach produkcji i o pochodzeniu produktu. Na etykiecie musi w szczególności figurować zagęszczenie kurcząt w gospodarstwach. Na etykiecie powinien być podany również wiek zwierzęcia bądź inne parametry, które zdaniem konsumentów powinny być uwzględniane.***

Poprawka 42

Artykuł 5 a (nowy)

	Artykuł 5 a
	Wsparcie dla rozwiązań samoregulacyjnych
	Komisja podejmuje działania mające na celu przekonanie europejskich importerów mięsa kurcząt do stawiania swoim dostawcom takich samych wymagań w zakresie standardów dobrostanu zwierząt.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 18	
Artykuł 6, ustęp 1, akapit pierwszy	
1. Nie później niż ***pięć lat*** *licząc* od *daty* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przekazują Komisji streszczenie danych zebranych zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika IV.	1. Nie później niż ***dwa lata*** od *dnia* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przekazują Komisji streszczenie danych zebranych zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika IV.
Poprawka 19 i 50	
Artykuł 6, ustęp 1, akapit drugi	
W oparciu ***te dane oraz*** opinie naukowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport dotyczący wpływu parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt. Do tego raportu, ***jeśli to konieczne***, dołączone są stosowne *wnioski legislacyjne*.	W oparciu *o* opinie naukowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności Komisja, ***nie później niż cztery lata od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy***, przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport dotyczący wpływu parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia ***i wszelkie aspekty zdrowotne*** *szkodliwe* dla dobrostanu kurcząt ***u broilerów i w gospodarstwach hodujących broilery, dotyczące utraty zróżnicowania genetycznego w hodowli kurcząt i zawierający również analizę strat i korzyści*** z ***zastosowania różnych odmian hodowlanych z punktu widzenia dobrostanu zwierząt, odporności na choroby, konieczności stosowania biocydów i weterynaryjnych produktów medycznych.*** Do tego raportu, ***który przedkłada się nie później niż 30 miesięcy od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy***, dołączone są stosowne *projekty aktów prawnych*. ***Projekty te muszą być zgodne z zasadą, według której selekcja genetyczna nie może ograniczać, zmniejszać lub zakłócać potencjału dobrostanu zwierząt.*** ***Należy również wyeliminować negatywne konsekwencje wcześniejszych selekcji genetycznych.***
Poprawka 20	
Artykuł 6, ustęp 1, akapit drugi a (nowy)	
	Raport ten i projekty aktów prawnych powinny dotyczyć genetyki kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa i warunków, w jakich hoduje się stado rodzicielskie, i powinny rozważyć opcje, takie jak hodowla ptaków uznanych odmian wolnorosnących, ograniczenie dziennego przyrostu wagi ptaków, minimalny wiek ptaków przeznaczonych do uboju lub zakaz stosowania kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa pochodzących od stada rodzicielskiego, którego żywienie musi podlegać ograniczeniom.
Poprawka 21	
Artykuł 6, ustęp 2 a (nowy)	
	2a. W terminie dwóch lat od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy Komisja dokonuje oceny wpływu dyrektywy na dobrostan kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa oraz na jej konsekwencje gospodarcze w poszczególnych Państwach Członkowskich.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 22

Artykuł 6, ustęp 2 b (nowy)

	2b. W terminie pięciu lat od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy Komisja przedstawia raport z oceny dotyczący optymalizacji wyboru parametrów dobrostanu kurcząt z przeznaczeniem na produkcję mięsa oraz stosownych technik pomiaru dobrostanu, zwłaszcza w odniesieniu do parametrów behawioralnych oraz związanych z zaburzeniami metabolicznymi oraz szkieletowymi. Ocena ta obejmuje, w interesie hodowców i konsumentów, technikę realizacji oraz koszt technik pomiaru dobrostanu.
	W maksymalnym terminie sześciu miesięcy od publikacji oceny następują, jeżeli to konieczne, propozycje dostosowania załączników do niniejszej dyrektywy.

Poprawka 23

Artykuł 7

Państwa Członkowskie ustanawiają system sankcji stosowanych w razie naruszeń przepisów krajowych, przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania kar. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa Członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia [1 grudnia 2006 r.] oraz powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następujących w nich zmianach.	Państwa Członkowskie ustanawiają system sankcji stosowanych w razie naruszeń przepisów krajowych, przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania kar. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. ***Z wyjątkiem ewidentnych przypadków zaniedbań lub maltretowania, wymagających natychmiastowej interwencji, kary są progresywne.*** Państwa Członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia [1 grudnia 2006 r.] oraz powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następujących w nich zmianach.

Poprawka 55

Załącznik I, punkt 2

2. Kurczęta powinny mieć stały dostęp do paszy i nie mogą być jej pozbawiane dłużej niż 12 godzin przed przewidywaną godziną uboju.	2. Kurczęta powinny mieć stały dostęp do paszy ***lub być karmione mączką*** i nie mogą być jej pozbawiane dłużej niż 12 godzin przed przewidywaną godziną uboju.

Poprawka 56

Załącznik I, punkt 3, akapit pierwszy a (nowy)

	Po przeprowadzeniu wybijania z budynku należy usunąć całą ściółkę, zakład musi zostać zdezynfekowany i wyczyszczony, a nowe ptaki muszą otrzymać nową ściółkę.

Poprawka 25

Załącznik I, śródtytuł i punkt 4

Wentylacja i ogrzewanie	***Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania***
4. Wentylacja ***powinna być*** wystarczająca, aby uniknąć przegrzania i, jeśli to konieczne, w powiązaniu z systemami ogrzewania, *do* usunięcia wilgoci.	4. ***Wymogi w zakresie napowietrzania i ogrzewania powinny uwzględniać etap produkcji, warunki klimatyczne i stosowane metody hodowli kurcząt.***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
	Właściciel lub opiekun zapewnia, aby każda jednostka zakładu jest wyposażona w systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania stworzone, zbudowane i działające w taki sposób, aby:
	a) koncentracja NH_3 nie przekraczała 20 ppm, a koncentracja CO_2 nie przekraczała 3000 ppm mierzonych na poziomie głów kurcząt;
	b) wentylacja ***była*** wystarczająca, aby uniknąć przegrzania i, jeśli to konieczne, w powiązaniu z systemami ogrzewania, *w celu* usunięcia wilgoci***;***
	c) temperatura wewnętrzna, podczas gdy temperatura zewnętrzna mierzona w cieniu przekracza 30° C, nie przekraczała tej temperatury zewnętrznej o więcej niż 3° C;
	d) wilgotność względna wewnątrz jednostki zakładu nie przekraczała 70 % gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 10° C.
	Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania powinny podlegać kontroli w odstępach czasu wskazanych w dokumentacji wymaganej w załączniku II pkt 2.

Poprawka 26

Załącznik I punkt 6

6. Wszystkie budynki powinny posiadać oświetlenie o minimalnej intensywności ***20 luksów*** przy włączonym świetle, mierzone na poziomie oka ptaka, oświetlające całą powierzchnię podłogi. Czasowe ograniczenie poziomu oświetlenia może być dopuszczone, jeśli to konieczne, po wydaniu opinii przez lekarza weterynarii.	6. Wszystkie budynki powinny posiadać ***niemigoczące*** oświetlenie o minimalnej intensywności ***50 luksów*** przy włączonym świetle, mierzone na poziomie oka ptaka, oświetlające całą powierzchnię podłogi. Czasowe ograniczenie poziomu oświetlenia może być dopuszczone, jeśli to konieczne, po wydaniu opinii przez lekarza weterynarii.

Poprawka 27

Załącznik I punkt 7

7. W terminie ***trzech*** dni licząc od chwili umieszczenia kurcząt w budynkach i do trzech dni przed przewidywanym czasem uboju, oświetlenie powinno być dostosowane do 24-godzinnego rytmu z okresami zaciemnienia trwającego co najmniej w sumie ***8*** godzin, z czego co najmniej 4 godziny nieprzerwanego zaciemnienia.	7. W terminie ***siedmiu*** dni licząc od chwili umieszczenia kurcząt w budynkach i do trzech dni przed przewidywanym czasem uboju, oświetlenie powinno być dostosowane do 24-godzinnego rytmu z okresami zaciemnienia trwającego co najmniej w sumie ***6*** godzin, z czego co najmniej 4 godziny nieprzerwanego zaciemnienia.

Poprawka 28

Załącznik I punkt 8

8. Wszystkie kurczęta chowane w zakładzie muszą podlegać kontroli co najmniej dwa razy dziennie***. Opiekun zobowiązany jest do ustanowienia procedury zapewniającej, że osoba kontrolująca przejdzie w minimalnej odległości trzech metrów od każdego kurczaka.***	8. Wszystkie kurczęta chowane w zakładzie muszą podlegać kontroli co najmniej dwa razy dziennie ***lub, jeżeli zakład jest wyposażony w zaawansowany system monitoringu (skomputeryzowany monitoring przy użyciu kamer) uwzględniający szereg parametrów związanych z zachowaniem i zdrowiem, co najmniej raz dziennie. Szczególną uwagę należy zwrócić na objawy wskazujące na zmniejszony dobrostan zwierząt (w tym zdrowie zwierząt). W razie konieczności należy kontaktować się z lekarzem weterynarii.***

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 29	
Załącznik I, punkt 9 a (nowy)	
	9a. Właściwe władze przeprowadzają inspekcję nie rzadziej niż raz do roku.
Poprawka 60	
Załącznik I, punkt 10	
10. Te części budynku, urządzeń lub przyrządów, które mają kontakt z kurczętami, powinny być starannie oczyszczone i zdezynfekowane za każdym razem po przeprowadzeniu *przerwy sanitarnej*, zanim do jednostki zakładu zostanie wprowadzone nowe stado.	10. Te części budynku, urządzeń lub przyrządów, które mają kontakt z kurczętami, powinny być starannie oczyszczone i zdezynfekowane za każdym razem po przeprowadzeniu *wybijania*, zanim do jednostki zakładu zostanie wprowadzone nowe stado. ***Zdecydowanie zaleca się stosowanie systemu „all in – all out" i czyszczenie jednostki przed wprowadzeniem kolejnego stada.***
Poprawka 30	
Załącznik I, punkt 11 litera b)	
b) pochodzenie kurcząt;	b) pochodzenie ***i rasę*** kurcząt;
Poprawka 31	
Załącznik I punkt 12 akapit drugi	
Jednakże Państwa Członkowskie mogą, w celu zapobieżenia wyrywaniu puchu i kanibalizmowi, zezwolić na przycinanie dziobów pod warunkiem, że jest ono przeprowadzane przez wykwalifikowany personel na kurczakach, które nie są starsze niż 10 dni. Ponadto Państwa Członkowskie mogą zezwolić na kastrację kurczaków. Kastracja może być przeprowadzana wyłącznie pod nadzorem lekarza weterynarii przez personel poddany szczególnemu szkoleniu uznawanemu przez właściwy organ.	***skreślony***
Poprawka 32	
Załącznik II, punkt 3	
Wymogi dotyczące zakładu i personelu	***skreślony***
3. Właściciel i opiekun zapewniają, że każda jednostka zakładu jest wyposażona w systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania stworzone, zbudowane i działające w taki sposób, aby:	
a) koncentracja NH_3 nie przekraczała 20 ppm a koncentracja CO_2 nie przekraczała 3000 ppm mierzonych na poziomie głów kurcząt;	
b) temperatura wewnętrzna, podczas gdy temperatura zewnętrzna mierzona w cieniu przekracza 30° C, nie przekraczała tej temperatury zewnętrznej o więcej niż 3° C;	
c) wilgotność względna wewnątrz jednostki zakładu nie przekraczała 70 %, gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 10° C.	
Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania powinny podlegać kontroli w odstępach wskazanych w dokumentacji wymaganej w pkt 2 (c).	

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 33

Załącznik III, punkt 1, wprowadzenie

Właściwy organ przystępuje do kontroli w celu sprawdzenia:	Właściwy organ przystępuje – ***w formie niezapowiedzianych kontroli wyrywkowych, we wszystkich zakładach hodowli kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa (o niższym i wyższym zagęszczeniu hodowli) – do co najmniej jednej*** kontroli ***rocznie*** w celu sprawdzenia:

Poprawka 34

Załącznik III, punkt 2, akapit drugi

Ponadto właściwy organ może nakazać zmniejszenie maksymalnego zagęszczenia hodowli w odniesieniu do przedmiotowych zakładów lub jednostek zakładów w taki sposób, by osiągnięto poziom pozwalający na usunięcie niedociągnięcia***, zwykle do zagęszczenia hodowli na poziomie między 30 a 38 kilogramów żywej masy, jeśli kontrola ujawni, że wymogi wyszczególnione w załączniku II nie są przestrzegane, lub kiedy otrzymuje informacje określone w pkt 3 załącznika IV wskazujące na poważne niedociągnięcie bądź kiedy otrzymuje drugą informację o niedociągnięciu wcześniej sygnalizowanym w tym samym zakładzie.*** Właściwy organ informuje właściciela lub opiekuna o podjętej decyzji, a w szczególności o chwili, od której zmniejszenie zagęszczenia hodowli zacznie obowiązywać.	Właściwy organ może ***jednak*** nakazać zmniejszenie maksymalnego zagęszczenia hodowli w odniesieniu do przedmiotowych zakładów lub jednostek zakładów w taki sposób, by osiągnięto poziom pozwalający na usunięcie niedociągnięcia. ***Stopień zmniejszenia opiera się na obliczanej na podstawie trzech kolejnych stad średniej punktacji śmiertelności i punktacji w odniesieniu do zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, zgodnie z przepisami załącznika IV pkt 3 i 4. Należy wyróżnić trzy kategorie występowania niedociągnięć w stadzie***: — ***Kategoria pierwsza: brak niedociągnięć lub niedociągnięcia w niewielkiej ilości (od 0 do jednej trzeciej skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). W takim przypadku obowiązują jedynie wymogi określone w niniejszym punkcie, akapit pierwszy.*** — ***Kategoria druga: niedociągnięcia w umiarkowanej ilości (od jednej trzeciej do dwóch trzecich skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). Jeżeli po stwierdzeniu niedociągnięć w stadzie nie następuje poprawa pozwalająca na powrót do kategorii pierwszej, hodowca jest powiadomiony o obowiązku zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia stada o 1 kg/m2. Zmniejszone zagęszczenie utrzymuje się do momentu, gdy wynik hodowli powróci do poziomu przewidzianego dla kategorii pierwszej.*** — ***Kategoria trzecia: niedociągnięcia w znacznej ilości (od dwóch trzecich do maksimum skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). Po stwierdzeniu niedociągnięć hodowca jest powiadomiony o obowiązku zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia stada o 1 kg/m2***. ***Jeżeli hodowca nie skorzystał z procedury przewidzianej w załączniku III pkt 3, należy przeprowadzić nową kontrolę pomiędzy 90 a 120 dniem po dniu zmniejszenia zagęszczenia określonego w poprzednim akapicie. Jeżeli sytuacja nie ulegnie poprawie, stosuje się ponowne zmniejszenie o 1 kg/m2. Tę samą procedurę należy powtarzać do momentu, gdy wynik hodowli powróci do poziomu przewidzianego dla kategorii pierwszej.*** Właściwy organ informuje właściciela lub opiekuna o podjętej decyzji, a w szczególności o chwili, od której zmniejszenie zagęszczenia hodowli zacznie obowiązywać.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 35

Załącznik III, punkt 3

3. ***Właściciel*** zakładu lub ***opiekun może wnioskować o ponowne rozpatrzenie nakazu*** zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia hodowli, o którym mowa w pkt. 2, pod warunkiem, że:	3. ***Na wniosek właściciela*** zakładu lub ***opiekuna nakaz*** zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia hodowli, o którym mowa w pkt. 2***, ulega całkowitemu i natychmiastowemu zniesieniu przez właściwy organ*** pod warunkiem, że:
a) ***dwa*** wcześniejsze ***stada były*** zgodne z limitami ustalonymi w pkt. 3 załącznika IV; i że	a) wcześniejsze ***stado było*** zgodne z limitami ustalonymi w pkt. 3 załącznika IV; i że
b) lekarz weterynarii pracujący w zakładzie wydał korzystną opinię o tym wniosku.	b) lekarz weterynarii pracujący w zakładzie wydał korzystną opinię o tym wniosku.
Właściwy organ może podjąć decyzję w sprawie wniosku na podstawie kontroli zakładu, włącznie z przejrzeniem dokumentacji dostarczonej zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika II.	

Poprawka 36

Załącznik IV, punkt 1, akapit pierwszy

1. W rzeźni każda wysyłka musi być przedmiotem, pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii, kontroli przeprowadzanej na reprezentatywnej próbie ***co najmniej 200*** kurcząt w celu ujawnienia ewentualnego zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, ustanawiając ocenę punktową zgodnie z pkt. 4.	1. W rzeźni każda wysyłka musi być przedmiotem, pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii, kontroli przeprowadzanej na reprezentatywnej próbie ***100*** kurcząt w celu ujawnienia ewentualnego zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, ustanawiając ocenę punktową zgodnie z pkt. 4.

Poprawka 37

Załącznik IV, punkt 4, akapit drugi a (nowy)

	Komisja powinna określić szczegółowe opisy wraz z fotografiami uszkodzeń z grupy 1 i 2, w celu uzyskania jednolitej klasyfikacji w całej Unii Europejskiej.

Poprawka 38

Załącznik IV, punkt 4, akapit drugi b (nowy)

	Na wdrożenie systemu oceny i punktacji w odniesieniu do zapalenia skóry w okolicy opuszki podeszwowej przyznaje się okres przejściowy wynoszący co najmniej dwa lata.

Poprawka 39

Załącznik V, litera b)

b) fizjologia zwierząt, zwłaszcza ich potrzeby w zakresie picia i jedzenia, zachowanie zwierząt i pojęcie stresu;	b) fizjologia zwierząt, zwłaszcza ich potrzeby w zakresie picia i jedzenia, zachowanie zwierząt***, w tym oznaki zachowania normalnego, anormalnego i lęku,*** i pojęcie stresu;

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 40	
Załącznik V, litera c)	
c) praktyczne aspekty obchodzenia się z kurczętami, włącznie z wyłapywaniem i transportem;	c) praktyczne aspekty ***delikatnego*** obchodzenia się z kurczętami, włącznie z wyłapywaniem i transportem;
Poprawka 41	
Załącznik V, litera d)	
d) *opieki* nad kurczętami w nagłych wypadkach, procedury uśmiercania i uboju w nagłych wypadkach.	d) ***rozpoznawanie oznak pospolitych chorób i odpowiednie reagowanie,*** *opieka* nad kurczętami w nagłych wypadkach, procedury uśmiercania i uboju w nagłych wypadkach.

P6_TA(2006)0054

Reforma pomocy państwa 2005-2009

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie reformy pomocy państwa na lata 2005 – 2009 (2005/2165(INI))

Parlament Europejski

— uwzględniając dokument konsultacyjny Komisji – Plan działań w zakresie pomocy państwa – Gorzej i lepiej ukierunkowana pomoc państwa: mapa drogowa reformy pomocy państwa na lata 2005-2009 (COM(2005)0107),

— uwzględniając komunikat Komisji – Dokument konsultacyjny w sprawie pomocy państwa na rzecz innowacji (COM(2005)0436),

— uwzględniając decyzję Komisji 2005/842/WE z dnia 28 listopada 2005 r. w sprawie zastosowania art. 86 ust. 2 Traktatu w przypadkach pomocy państwa w formie rekompensat z tytułu wykonywania usług publicznych przyznawanych niektórym przedsiębiorstwom, którym powierzono zadanie świadczenia usług o ogólnym interesie gospodarczym ([1]),

— uwzględniając dyrektywę Komisji 2005/81/WE z dnia 28 listopada 2005 r., zmieniającej dyrektywę 80/723/EWG w sprawie przejrzystości stosunków finansowych między Państwami Członkowskim a przedsiębiorstwami publicznymi ([2]),

— uwzględniając dokument roboczy Komisji w sprawie ram Wspólnoty dotyczących pomocy przyznawanej przez państwo w formie rekompensaty, w postaci przekazanej Parlamentowi Europejskiemu w dniu 8 września 2004 r. w celu wydania przez niego opinii,

— uwzględniając projekt komunikatu Komisji z dnia 21 grudnia 2005 r.– „Wytyczne w sprawie regionalnej pomocy państwa na lata 2007-2013",

— uwzględniając cele Strategii Lizbońskiej,

— uwzględniając wnioski końcowe prezydencji Rady Europejskiej z Barcelony z 15 i 16 marca 2002 r. i Rady Europejskiej z Göteborga z 15 i 16 czerwca 2001 r., a w szczególności postanowienia, na mocy których Państwa Członkowskie zgodziły się na zmniejszenie poziomu pomocy państwa w Unii Europejskiej i na przekierowanie pomocy na cele horyzontalne będące przedmiotem wspólnego zainteresowania,

— uwzględniając artykuły 2, 5, 16, 73, 86, 87 i 88 Traktatu WE,

([1]) Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 67.
([2]) Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 47.